

# אבותינו

## בולעטין

718-640-1470

א קורצע איבערזיכט פון די וועכנטליכע אקטיוויטעטן פון אבותינו

לזנות חומה לשמירת המתים המופקדים.. לורך יומר ממכריכים ומלזושים... ומי המסתפק צזה (ליקוטי שו"ת תת"ס ל"ז)

בשורה טובה בביה"ח בעיר נאראל, פוילן - מנו"כ של הגאון הקדוש רבי יעקב מ'נאראל זי"ע ארבעט ווערט פארגעזעצט נאכ'ן ערהאלטן בע"ה פערמיטן צו פארענדיגן דעם גאנצן גדר! ועד הרבנים כ"ק הגאון צ' האדמו"רים: באבוב, נאראל, דאמבראווע, רב דביהמ"ד אגו"י, קראלי, ברעזשאן, שליט"א

בראשות: הגה"צ אב"ד קראלי שליט"א ובנו הרב יעקב שמשון גאלד הי"ו - הרבני הנכבד ר' בניציון פרויליך הי"ו

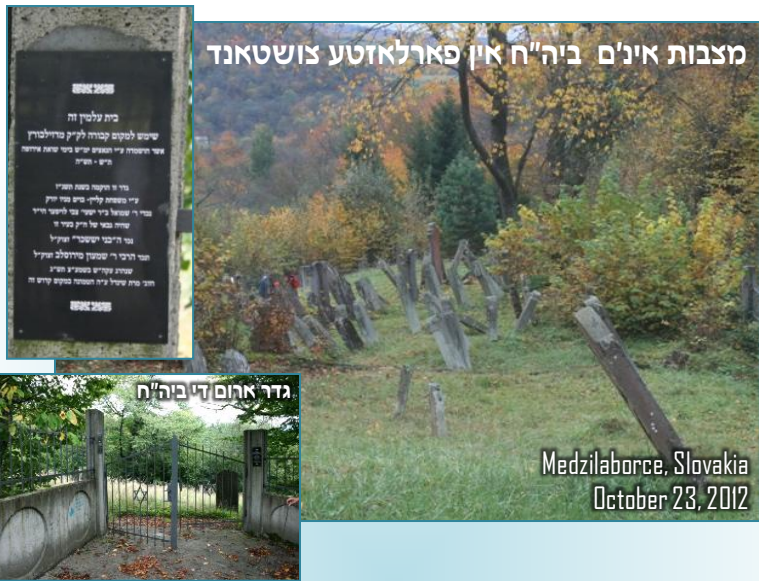
הרה"ג ר' ישכר רובין שליט"א - הרב ישעיהו היים רובין הי"ו

Project sponsored jointly with the **Naroler Lipsker Society**  
Lead by the esteemed **Mr. Ben Frohlich**

בסיוע: הרב נפתלי צבי הורוויץ שליט"א - הר"ר שמעון אנפאנג הי"ו - הר"ר ארי' רובין הי"ו

### העפטיגע צוגרייטונגען צו בנין ותיקון המצבות בביה"ח בעיר מעזשלאבוריץ, סלאוואקיי

שטארקע התעוררות ב"י אפשטאמיגע משפחות יערפאלגרייכע אסיפה אין אבותינו אפיס א' וישב, פארוופן דורך הרה"ח ר' יעקב שמואל מיטטעלמאן הי"ו - יו"ר, ובניו הח' הי"ו • פראמינענטע וועד ווערט פארמירט • גדר המפואר געבויט אין די פאראנגעגען ארן דורך הרבני ר' ג. קליין הי"ו



- ועד לתיקון הביה"ח מעזשלאבוריץ
- הרה"ח מר. קליין הי"ו
- הרה"ח ר' יעקב יאזעפאוויטש הי"ו
- הרה"ח ר' בעריש פרייער הי"ו
- הרה"ח ר' יהושע בערגער הי"ו
- זוג' תחי'
- הרה"ח ר' יעקב שמואל מיטטעלמאן הי"ו - יו"ר

→ נוסח הטבלא:

בית עלמין זה שמש למקום קבורה לק"ק מדזילבורץ אשר הושמדה ע"י הנאצים ימ"ש בימי שואת אירופה ת"ש - תש"ה

גדר זו הוקמה בשנת תשנ"ז ע"י משפחת קליין-בוים מניו יורק נכדי ר' שמואל ב"ר ישעיהו צבי לויפער הי"ו שהיה גבאי של ח"ק בעיר זו נכד ה"בני יששכר" זצוק"ל ונכד הרבי ר' שמעון מירוסלב זצוק"ל שנהרב עקה"ש בשמע"צ תש"ג זוג' מרת שידל ע"ה הטמונה במקום קדוש זה

→ דוגמא פון מעינטענענ"ס טאוול וואס ווערט ארויס-געלייגט אין די טעג אויף ביה"ח בעיר סעדדעש

בס"ד

מע"כ צאצאי יוצאי העיר סעדדעש הע"י בהיות שלאחרי יניעה עלה בבי"ד לסדר המעינטענענ"ס בניהול ופיקוח של חברת אבותינו - בני אירק, ובקשתנו שטובה לניכס ליקוח חבל בהוצאות שמירת הביה"ח, וזכות אבות יין בנדבם להושיע בכניס. יכולים להתקשר עמ:

ר' מאיר סרעדעס הי"ו 718-757-0900 • או עמ אבותינו 718-640-1470

Dear Szedres Descendants,

This cemetery is being preserved through the Heritage Foundation (HFPJC) a.k.a. Avoyseinu for a minimal annual fee which is collected among the descendants.

On behalf of our ancestors, we appeal to all visitors to assist our preservation efforts by contacting the HFPJC: 616 Bedford Ave. #2-B Brooklyn, NY 11249 USA T: 718-640-1470 • E: [hfpjc@thejnet.com](mailto:hfpjc@thejnet.com) or the Committee of Szedres Descendants at 718-757-0900

With appreciation,  
The Friedman Family on behalf of The Committee for the Preservation of the Szedres Cemetery

Tisztelt szedreszi leszármazottak!

A temetőt a Heritage Foundation (más néven Avoyseinu) tartja fenn abból a minimális összegből amit évente a szedreszi leszármazottak családjai adnak össze: erre a célra.

Az itt nyugvó elődeink emlékének megőrzése érdekében kérjük Önöket hogy lehetőségük szerint járuljanak hozzá erőfeszítésünkhöz. Ez megtehető akár a Heritage Foundation-on keresztül (tel.: 718-640-1470) • e-mail: [hfpjc@thejnet.com](mailto:hfpjc@thejnet.com) vagy pedig a Szedreszi Leszármazottak Szövetségén keresztül (e-mail: [7570900@gmail.com](mailto:7570900@gmail.com)).

Segítségüket előre is köszönjük:  
Szedreszi Temető Megmentésért Létrehozott Bizottság nevében, Friedman család

### מעינטענענ"ס תשע"ג

וויכטיגע מעלדונג: ביטע ליינט פארזיכטיג די מעינטענענ"ס בריוו וועלכע ווערן ארויסגעשיקט אין די טעג. די דאטום זיך איינצושרייבן אין מעינטענענ"ס אויף זוממער תשע"ג הבעל"ט איז

ב' שבט ולמס' January 13

! איינצושרייבן א ביה"ח נאך דעם דאטום וועט אריינציען אין מער קאסטן.

וכל העוסקים בצרכי ציבור באמונה הקב"ה ישלם שכרם • וישלח ברכה והצלחה בכל מעשי ידיהם

ברגשי אהבה משגרים אנו בזה ברכת מזל טוב לידידינו הנאמנים עם ב"ב ומשפ' וכל המחוזנים שיחי' כאו"א בשמו הטוב יבורך לרגלי שמחת צאצאיהם בשטו"מ ה"ה

הר"ר יעקב הכהן דרעזנער הי"ו | הר"ר ישראל ארי' גאלבערגער הי"ו | הר"ר משה דוד גיעדערמאן שליט"א

לרגל נשואי בנו הי"ו | לרגל נשואי בנו הי"ו | לרגל נשואי בתו שתחי' לרגל נשואי בתו שתחי'